




TOUS AUX CHATEAUX POUR LE 1er MAI ! DER 1. MAI AUF DEN BURGEN!

Château fort ou cité Standort	Commune / Gemeinde	Animations / Veranstaltungen	Horaire d'accueil Zeiten	€				N. Tel. Info	Mail Info
Le Bas-Rhin du nord au sud / Das Departement Bas-Rhin von Norden nach Süden									
Fleckenstein	LEMBACH	Visite guidée à 14h en allemand et à 15h en français <i>Führung um 14 Uhr in deutscher Sprache und um 15 Uhr auf Französisch</i>	10h-17h30	X	X	X	X	03.88.94.28.52	info@fleckenstein.fr
Schoeneck	DAMBACH-NEUNHOFFEN	Visite guidée - Expo photos - Prêt du grill <i>Führung - Fotoausstellung - Grillverleih</i>	10h-18h		X		X	06.30.65.94.18	beckergilles67@gmail.com
Nouveau-Windstein	WINDSTEIN	Visite guidée du chantier de restauration - Contes et animations en costume médiéval - Expo photos - Dédicace - Vente de produits du terroir <i>Führung über die Restaurierungsbaustelle - Erzählungen und Vorführungen in mittelalterlichen Kostümen - Fotoausstellung - Widmung - Verkauf von lokalen Produkten</i>	10h-17h		X	X			veilleurs-nouveau-windstein@orange.fr
Wasenbourg	NIEDERBRONN-LES-BAINS	Visite guidée sur demande / <i>Führung auf Anfrage</i>	10h-18h		X			03.88.90.21.66	wasenbourg.picart@orange.fr
Lichtenberg	LICHTENBERG	Fête médiévale du du 29/04 au 01/05 : camp médiéval (artisans et costumes d'époque, démonstrations militaires et civiles, ateliers d'art, musique et danse) - Repas médiéval - Balades à poney - Tir à l'arc (tournoi régional le 1er mai) <i>Mittelalterliches Fest vom 29.04. bis 01.05.: mittelalterliches Lager (Handwerksberufe und Kostüme aus der damaligen Zeit, militärische und zivile Vorführungen, Kunstworkshops, Musik und Tanz) - mittelalterliches Essen - Ponyreiten - Bogenschießen (regionales Turnier am 01. Mai)</i>	10h-18h	X	X	X	X	03.88.89.98.72	infos@chateaudelichtenberg.com
La Petite Pierre	LA PETITE PIERRE	Marche populaire (5-10-20 km), départ de 7h à 14h au centre culturel - Château fermé pour travaux <i>Volkswanderung (5-10-20 km), Start von 7 bis 14 Uhr am Kulturzentrum - Burg wegen Arbeiten geschlossen</i>	7h-14h	X	X	X	X	03.88.70.42.30	tourisme@hanau-lapetitepierre.alsace
Haut-Barr	SAVERNE	Visite guidée à 14h / <i>Führung um 14 Uhr</i>	10h-17h			X	X	03.88.91.80.47	contact@tourisme-saverne.fr
Wangenbourg	WANGENBOURG-ENGENTHAL	Visite guidée à 11h, 14h et 16h par le Chevalier de Wangen - Animation "La Cour de Jeux" de 11h à 17h, avec une dizaine de jeux médiévaux (annulée en cas de pluie) - Accès Bus CTBR Ligne 230-232 <i>Führung um 11 Uhr, 14 Uhr und 16 Uhr mit dem Ritter von Wangen - Veranstaltung sSpiele im Hof von 11 bis 17 Uhr mit rund einem Dutzend mittelalterlicher Spiele (bei Regen fällt die Veranstaltung aus) - Anfahrt mit dem Bus CTBR Linie 230-232</i>	10h-18h		X	X	X	03.88.87.33.50	info@ot-suisse-alsace.fr
Freudeneck	WANGENBOURG-ENGENTHAL	Visite guidée de 10h30 à 15h30 (sauf à 11h30) - Expo photos, plans et maquette <i>Führungen von 10:30 bis 15:30 Uhr (außer um 11:30 Uhr) - Fotoausstellung, Pläne und Modelle</i>	10h-17h			X	X	06.81.28.48.15	maderic.waldhof@gmail.com
Cité fortifiée	WESTHOFFEN	Visite commentée des fortifications à 14h et 15h30 (départ Cour de la mairie) - Kaffee-Kuchen au sommet des remparts de 14h à 17h <i>Kommentierte Besichtigung der Befestigungsanlagen von 14 bis 15:30 Uhr (Startpunkt auf dem Hof des Rathauses) - Kaffee und Kuchen von 14 bis 17 Uhr oben auf der Stadtmauer</i>	14h-17h					06.31.64.84.86	ahwe67@gmail.com
Salm	LA BROQUE	Visite guidée du chantier de restauration <i>Führung über die Restaurierungsbaustelle</i>	10h-17h					06.80.45.86.15	raoul.rohmer@dbmail.com
Guirbaden	MOLLKIRCH	Visite guidée du chantier de restauration toutes les deux heures de 10h à 16h - Expo photos Jeux <i>Führungen über die Restaurierungsbaustelle, alle zwei Stunden von 10 bis 16 Uhr - Fotoausstellung - Spiele</i>	10h-18h			X		06.85.98.31.64	contact@sauver-le-guirbaden.fr
Kagenfels	OBERNAI	Visite guidée du chantier de restauration toutes les heures de 10h à 16h (sauf à 13h) <i>Führungen über die Restaurierungsbaustelle, stündlich von 10 bis 16 Uhr (außer um 13 Uhr)</i>	10h-17h					06.79.22.04.69	mathias.heissler@gmail.com
Cité fortifiée	OBERNAI	Visite guidée "Obernai au fil de ses remparts" (départ à 15h30 à l'Office de Tourisme) - Le centre historique d'Obernai est encerclé par 1400 mètres de remparts autrefois jalonnés d'une vingtaine de tours, et qui permettaient l'accès à la ville par 4 portes <i>Führung sObernai im Verlauf seiner Stadtmauer um 15:30 Uhr ab dem Fremdenverkehrsamt</i>						03.88.95.64.13	info@tourisme-obernai.fr

Château fort ou cité Standort	Commune / Gemeinde	Animations / Veranstaltungen	Horaire d'accueil Zeiten	€				N. Tel. Info	Mail Info
Rathsamhausen et Lutzelbourg	OTTROTT	Visite guidée des chantiers de restauration <i>Führung über die Restaurierungsbaustellen</i>	10h-17h		X	X		03.88.95.29.34	amchott@orange.fr
Landsberg	HEILIGENSTEIN	Visite guidée / Führung	10h-17h					03.88.08.95.13	frey.marc36@orange.fr
Haut-Andlau	ANDLAU	Visite guidée - Contes en musique - Buvette <i>Führung - musikalische Erzählungen - Getränkestand</i>	10h-17h						info@chateaudandlau.com
Spesbourg	ANDLAU	Visite guidée du chantier de restauration <i>Führung über die Restaurierungsbaustelle</i>	10h-17h					03.88.28.26.29	
Bernstein	DAMBACH-LA-VILLE	Visite guidée - Lecture théâtralisée "Médiéval et fantastique" - Expo photos, plans et dessins - Randonnée "Tous au Bernstein" (inscription cour des Ecoles de 8h à 10h) <i>Führung - theatrales Lesung sMittelalterlich und fantastisch%um 14 Uhr - Fotoausstellung, Pläne und Zeichnungen - Wanderung sAlle nach Bernstein%(Anmeldung von 8 bis 10 Uhr im Schulhof)</i>	10h-18h				X	06.59.09.09.50	andrefischbach@free.fr
Ortenbourg	SCHERWILLER	Visite ludique et interactive toutes les heures de 10h30 à 15h30 - Montée au château animée par un parcours d'énigmes - Atelier bâtisseur - Jeux - Présentation de l'association - Vente de pâtisserie <i>Interaktive Führungen stündlich von 10:30 bis 15:30 Uhr - Aufstieg zur Burg mit Rätselparcours - Baumeister-Workshop - Spiele - Präsentation des Vereins - Verkauf von Gebäck</i>	10h-17h		X			06.72.47.97.51	françois-lepoutre@orange.fr
Ramstein	SCHERWILLER	Visite guidée du chantier de 10h à 16h <i>Führungen über die Restaurierungsbaustelle von 10 bis 16 Uhr</i>	10h-16h		X			06.74.25.24.11	fredualc@hotmail.fr
Frankenbourg	NEUBOIS	Visite guidée - Chasse au trésor - Animation médiévale <i>Führung - Schatzsuche - Mittelalterliche Veranstaltung</i>	10h-17h		X	X		06.80.68.86.31	chefpi67@orange.fr
Cité fortifiée	CHATENOIS	Visite guidée costumée des remparts <i>Führung entlang der Stadtmauern mit kostümiertem Fremdenführer</i>	10h-17h		X	X	X	06 02 07 82 97	vianney.le-duc@orange.fr
La Volerie des Aigles	KINTZHEIM	"Les médiév'ailles" 29 et 30/04 : camp médiéval du 15e s. (artisans et costumes d'époque, démonstrations militaires et civiles, ateliers d'art, contes, musique et danse, marché) - Animations et ateliers participatifs (jeux, tir à l'arc, combats,...) - Sanglier à la broche en soirée sur réservation - Spectacles à 11h-14h-15h30-17h - Sans supplément de prix - A l'occasion des 50 ans de la Volerie, animations tous les WE et jours fériés <i>"Die Médiév'ailles" 29. und 30.04.: mittelalterliches Lager aus dem 15. Jh. (Handwerksberufe und Kostüme aus der damaligen Zeit, militärische und zivile Vorführungen, Kunstworkshops, Erzählungen, Musik und Tanz, Markt) - interaktive Veranstaltungen und Workshops (Spiele, Bogenschießen, Kämpfe ...) - abends Wildschwein vom Spieß nach Voranmeldung - Vorführungen um 11 Uhr-14 Uhr-15:30 Uhr-17 Uhr - ohne Aufpreis - anlässlich des 50. Jubiläums der Greifvogelwarte, Veranstaltungen an allen Wochenenden und Feiertagen</i>	9h-20h	X	X	X	X	03.88.92.84.33	evenement@voleriedesaigles.com
Le Haut-Rhin du nord au sud / Das Departement Haut-Rhin von Norden nach Süden									
Hohnack	LABAROCHE	Visite guidée sur demande / Führung auf Anfrage	10h-17h					03.89.86.46.14	gilles.triballier@wanadoo.fr
Wineck	KATZENTHAL	Visite guidée / Führung	10h-18h					03.89.47.85.63	pierre.laengy@gmail
Hohlandsbourg	WINTZENHEIM	Visite guidée - Exposition "Merveilles de la Nature" - Ateliers "Masque d'animal" / "Châteaux forts et chevalier" <i>Führung - Ausstellung sWunder der Natur% Workshops sTiermaske% sBurgen und Ritter%</i>	10h-18h	X	X	X	X	03.89.30.10.20	info@chateau-hohlandsbourg.com
Hugstein	BUHL	Animation "Plantes & sorcellerie" à 10h, 11h, 14h et 15h <i>Veranstaltung sPflanzen & Hexenkunst%um 10 Uhr, 11 Uhr, 14 Uhr und 15 Uhr</i>	10h-17h						elisa.prohugstein@gmail.com
Engelbourg	THANN	Visite guidée sur demande / Führung auf Anfrage	10h-17h					06.78.69.20.17	cy.guillien@gmail.com
Landskron	LEYMEN	Fête médiévale du 29/04 au 1/05 : Camp médiéval (artisans et costumes d'époque) - Animations - Visite guidée <i>Mittelalterliches Fest vom 29.04. bis 01.05.: mittelalterliches Lager (Handwerksberufe und Kostüme aus der damaligen Zeit) - Veranstaltungen - Führung</i>	10h-17h		X			03.89.68.53.40 03.89.68.55.37	pro.landskron@orange.fr
Morimont	OBERLARG	Visite guidée - Animation musicale / Führung - Musikveranstaltung	11h-17h			X	X	03.89.40.88.92	amisdumorimont@gmail.com

Le château du Haut-Koenigsbourg est fermé le 1er mai. / Die Hohkönigsburg ist geschlossen am 1. Mai.